Львівський національний університет імені Івана Франка

Кафедра французької філології

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

 В.о. декана факультету

іноземних мов

доц. Бораковський Л.А.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Мовні засоби стереотипізації та маніпулювання свідомістю у сучасному французькому теледискурсі**

(назва навчальної дисципліни)

галузі знань 03 Гуманітарні науки

(шифр і назва галузі знань)

напряму підготовки 035 Філологія

(шифр і назва напряму підготовки)

спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

 (шифр і назва спеціалізації)

факультету іноземних мов

(назва факультету)

Кредитно-модульна система

організації навчального процесу

2021-2022 навчальний рік

**Мовні засоби стереотипізації та маніпулювання свідомістю у сучасному французькому теледискурсі**

Робоча програма навчальної дисципліни складена на основі ***освітньо-професійної програми*** «Французька та друга іноземні мови і літератури», 2021 року.

**Розробник:** **:** канд.філол.н., доц. \_Фроляк Мирослава Петрівна

канд.філол.н., доц. Мандзак Іван Антонович

 асист. Кузик Наталя Юріївна

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від “30” серпня 2021 року.

В.О. завідувача кафедри французької філології

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /Піскозуб З.Т. /

(підпис) (прізвище та ініціали)

Затверджено рішенням Вченої ради факультету іноземних мов

# 1. Опис навчальної дисципліни

**(Витяг з робочої програми навчальної дисципліни “ Мовні засоби стереотипізації та маніпулювання свідомістю у сучасному французькому теледискурсі”)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників  | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни |
| **денна форма навчання** | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів: 3 | Галузь знань03 «Гуманітарні науки»(шифр, назва) | за вибором студента |
| Модулів: 2 | Напрям035 «Філологія»(шифр, назва) | Рік підготовки: |
| Змістових модулів: 2 | Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), французька – перша | 1-ий |
| Курсова робота | Семестр |
| Загальна кількість годин: 90 год. | 1-ий |  |
| Лекції |
| Тижневих годин для денної форми навчання:аудиторних – 2 год.самостійної роботи студента – 3,6 год. | Освітньо-кваліфікаційний рівень:«магістр» | 16 год |  |
| Практичні, семінарські |
|  16 год. |  |
| Лабораторні |
| год. | год. |
| Самостійна робота |
|  58 год. |   |
| ІНДЗ:  |
| Вид контролю:Залік (1-ий семестр) |

# Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета:** Навчальна дисципліна спрямована на ознайомлення студентів із специфікою комунікативної спрямованості французького теледискурсу та з місцем і роллю у ньому процесів стереотипізації та інших мовних засобів маніпулювання свідомістю глядача. Програма курсу передбачає також ознайомлення студентів зі способами і прийомами маніпулювання масовою свідомістю у французькому теледискурсі, зокрема в публіцистичних та документальних телепередачах різної тематики і жанрів, а також із основними прийомами переконання та їхнім мовним вираженням.

**Завдання дисципліни:**

У процесі засвоєння матеріалу спецкурсу студенти також ознайомляться з особливостями стереотипізації у мовленні мас-медіа, з позитивними та негативними ефектами дії стереотипів на свідомість глядацької аудиторії, розглянуть види стереотипів, які формують французькі засоби масової інформації, та встановлять чинники їх формування та мовні засоби формування стереотипів у французькому теледискурсі. У програмі передбачено також аналіз популярних французьких телепередач та телефільмів з метою розгляду національно-етнічних, релігійних, гендерних та ін. типів стереотипів, а також вивчення особливостей функціонування стереотипів у міжкультурній комунікації, специфіки і мовних засобів передачі «чужої культури» очима французьких тележурналістів.

- Ознайомити студентів з особливостями стереотипізації у мовленні мас-медіа, з позитивними та негативними ефектами дії стереотипів на свідомість глядацької аудиторії.

- Розглянути зі студентами види стереотипів, які формують французькі засоби масової інформації, та встановлять чинники їх формування та мовні засоби формування стереотипів у французькому теледискурсі.

- Навчити здійснювати аналіз популярних французьких телепередач та телефільмів з метою розгляду національно-етнічних, релігійних, гендерних та ін. типів стереотипів, а також вивчення особливостей функціонування стереотипів у міжкультурній комунікації, специфіки і мовних засобів передачі «чужої культури» очима французьких тележурналістів.

- Ознайомити студентів зі спеціальною лексикою, пов'язаною із теледискурсом; специфічними лексико-граматичними конструкціями, характерними для сучасного французького теледискурсу.

- Навчити студентів аналізувати зміст, структуру та мовні особливості вибраних телепрограм та аудіовідеотекстів; вичленовувати з тексту мовні засоби, спрямовані на типізацію, стереотипізацію та оцінку персонажів та ситуацій, а також пояснювати мету їх вживання у тексті.

Після вивчення курсу студенти повинні

**знати:** розуміти роль засобів масової інформації у формуванні громадської думки та картини світу глядача, зокрема у міжкультурній комунікації; вміти розрізняти та вміти використовувати типові прийоми переконання, а також знати типові засоби їх вираження у французькому теледискурсі; розуміти поняття стереотипу та його місця у категоризації дійсності; знати особливості стереотипізації у мовленні мас-медіа; розрізняти основні типи стереотипів і знати найбільш поширені види та мовні засоби вираження стереотипів, які формують французькі засоби масової інформації; розрізняти позитивні та негативні ефекти стереотипів специфіку.

**вміти:** ідентифікувати способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю, які використано в аналізованих французьких аудовідеотекстах різного жанру; вміти розрізняти та використовувати типові прийоми переконання, знати типові засоби їх вираження у французькому теледискурсі та вміти їх вживати у мовленні, а також адекватно передавати у перекладі на українську мову; вміти встановити особливості структури та мовного вираження стереотипів у французькому теледискурсі; вміти аналізувати зміст, структуру та мовні особливості вибраних телепрограм та аудіовідеотекстів; вичленовувати з тексту мовні засоби, спрямовані на типізацію, стереотипізацію та оцінку персонажів та ситуацій, а також застосовувати вивчену лексику та лексико-граматичні конструкції для аналізу та відтворення змісту телепередач

# Програма навчальної дисципліни

**Змістовий модуль 1. Медіа-маніпуляція свідомістю у сучасному французькому теледискурсі.**

Тема 1. Поняття маніпуляції свідомістю засобами масової інформації.

Тема 2. Рівні впливу засобів масової інформації.

Тема 3. Об’єкти дії інформації (аудиторія) найбільш популярних французьких телепередач.

Тема 4. Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю у французьких аудовідеотекстах.

Тема 5. Основні прийоми переконання, які застосовують у французькому теледискурсі, та їх мовне вираження.

Тема 6. Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю в публіцистичних телепередачах різної тематики і жанрів. Вплив на формування словника. Аналіз уривків з вибраних телепередач

Тема 7. Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю в документальних телепередачах різної тематики і жанрів. Аналіз вибраних телепередач.

Тема 8. Основні прийоми переконання, які застосовують у французькому теледискурсі, та їх мовне вираження. Аналіз вибраних телепередач.

**Змістовий модуль 2. Стеротипізація у французькому аудіотеледискурсі.**

Тема 9. Поняття стереотипу, роль стереотипу в процесі категоризації дійсності.

Тема 10. Особливості стереотипізації у мовленні мас-медіа.

Тема 11. Позитивні та негативні ефекти стереотипів.

Тема 12. Найбільш поширені види стереотипів, які формують засоби масової інформації.

Тема 13. Чинники формування стереотипів у французькому теледискурсі.

Тема 14. Національно-етнічні та релігійні стереотипи у французькому теледискурсі, їх структура.

Тема 15. Гендерні, професійні, вікові та ін. стереотипи у французькому теледискурсі, їх структура.

Тема 16. Стереотипи у міжкультурній комунікації, «чужа культура» очима французьких тележурналістів.

Тема 17. Мовні засоби формування стереотипів у французькому теледискурсі.

**4. Структура навчальної дисципліни**

|  |  |
| --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин |
| Денна форма | Заочна форма |
| Усього  | у тому числі | Усього  | у тому числі |
| Л | п | лаб | інд | ср | л | п | лаб | інд | ср |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Модуль 1** |
| **Змістовий модуль 1. Медіа-маніпуляція свідомістю у сучасному французькому теледискурсі.** |
| Поняття маніпуляції свідомістю засобами масової інформації. | 5 | 2 |  |  |  | 3 |  |  |  |  |  |  |
| Рівні впливу засобів масової інформації.  | 5 | 2 |  |  |  | 3 |  |  |  |  |  |  |
| Об’єкти дії інформації (аудиторія) найбільш популярних французьких телепередач. | 6 | 2 |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю у французьких аудовідеотекстах. | 6 | 2 |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Основні прийоми переконання, які застосовують у французькому теледискурсі, та їх мовне вираження.  | 5 |  | 2 |  |  | 3 |  |  |  |  |  |  |
| Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю в публіцистичних телепередачах різної тематики і жанрів. Вплив на формування словника. Аналіз уривків з вибраних телепередач. | 6 |  | 2 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю в документальних телепередачах різної тематики і жанрів. Аналіз вибраних телепередач. | 6 |  | 2 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Основні прийоми переконання, які застосовують у французькому теледискурсі, та їх мовне вираження. Аналіз вибраних телепередач. | 6 |  | 2 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Разом – зм. модуль 1 | 45 | 8 | 8 |  |  | 29 |  |  |  |  |  |  |
| Усього годин  | 45 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Модуль 2** |
| **Змістовий модуль 2. Стеротипізація у французькому аудіотеледискурсі.** |
| Поняття стереотипу, роль стереотипу в процесі категоризації дійсності. | 6 | 2 |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Особливості стереотипізації у мовленні мас-медіа. | 5 | 2 |  |  |  | 3 |  |  |  |  |  |  |
| Позитивні та негативні ефекти стереотипів. | 6 | 2 |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Найбільш поширені види стереотипів, які формують засоби масової інформації. | 5 |  | 2 |  |  | 3 |  |  |  |  |  |  |
| Чинники формування стереотипів у французькому теледискурсі.  | 6 | 2 |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Національно-етнічні та релігійні стереотипи у французькому теледискурсі, їх структура. | 6 |  | 2 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Гендерні, професійні, вікові та ін. стереотипи у французькому теледискурсі, їх структура. | 5 |  | 2 |  |  | 3 |  |  |  |  |  |  |
| Стереотипи у міжкультурній комунікації, «чужа культура» очима французьких тележурналістів. Мовні засоби формування стереотипів у французькому теледискурсі. | 6 |  | 2 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Разом – зм. модуль 2 | 45 | 8 | 8 |  |  | 29 |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Усього годин | 90 | 16 | 16 |  |  | 58 |  |  |  |  |  |  |

 **6. Самостійна робота**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | Кількістьгодин |
| 1 | Робота зі словниками. | 7 |
| 2 | Аналіз вибраних програм. | 7 |
| 3 | Розгляд запропонованих телепередач. | 7 |
| 4 | Аналіз уривків телефільму "Villa Margerita". | 7 |
| 5 | Аналіз уривків телефільму "Le supercondriaque". | 8 |
| 6 | Аналіз уривків документальних фільмів "Duel au Pacistane". | 8 |
| 7 | Аналіз уривків вибраних телепередач різної тематики. | 7 |
| 8 | Аналіз текстів теленовин. | 7 |

**7. Методи контролю**

# Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** |
| 1. | Аудиторнаробота | 5 | Повна відповідність знань і умінь студента вимогам програми. |
|  |  | 4 | Рівень сформованості знань і умінь студента 75-89 %; наявність поодиноких помилок. |
|  |  | 3 | Рівень сформованості знань і умінь студента 50-74 %; наявність помилок. |
|  |  | 2 | Рівень сформованості знань і умінь студента нижче 50%; наявність значної кількості помилок. |
| 2. | Самостійна робота студента | 5 | 90-100% виконаних робіт  |
| 4 | 75-89% виконаних робіт |
| 3 | 50-74% виконаних робіт |
| 2 | Менше 50% виконаних робіт |
| 3 | Модульна контрольна робота | 5 | 90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 4 | 75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 3 | 50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 2 | Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |

 **8. Шкала оцінювання: Університету , національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка в балах | Оцінка ECTS | Визначення | За національною шкалою |
| Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку | Залік |
| 90 – 100 | А | Відмінно | Відмінно | Зараховано |
| 81-89 | В | Дуже добре  | Добре |
| 71-80 | С | Добре |
| 61-70 | D | Задовільно  | Задовільно  |
| 51-60 | Е  | Достатньо |

**10. Рекомендована література**

1 Фроляк Мирослава. Українська мова як засіб стереотипізації образу «чужого» у фільмі Дена Буна «Supercondriaque» / М. Фроляк // TEKA Komisji Polsko-Ukraińskich Związków kulturowych. – V. X. – OL PAN. – Lublin2015. – s.75-81.

2. Фроляк М.П. «Традиційне» та «нове» в зображенні мусульманського світу як «чужого» у французькому документальному теледискурсі: на матеріалі фільму «Duel au Pakisntan» із серії «Assasinats politiques» / М. Фроляк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Вип. 15. – Одеса, 2015. – 167-170.

3. Фроляк М.П. Зображення ролі жінки у мусульманському суспільстві через призму бачення європейця у французькому теледискурсі: на матеріалі фільму «Duel au Pakisntan» із серії «Assasinats politiques» / М. Фроляк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Вип. 17. – Одеса, 2015. – 100-103.

4. Фроляк М.П. Рецепція та засоби стереотипізації явищ японської культури у французькому документальному теледискурсі: на матеріалі фільму «Duel du Sport. Sumo» М. Фроляк // Держава та регіони. – Вип.2. – Запоріжжя, 2017. – 72-76.

5. Bougnoux D. Sciences de l`information er de la communication. – Paris, 1993.

6. Toussaint Bruno. Le langage du cinéma et de la télévision. – Paris, 2006.

7. Maushanmp N. Les Français. Mentalités et comportements. – Paris, 2006.

8. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики / Ф.С. Бацевич. – Київ, 2004. – 344 с.

9. Іванов В.Ф. Соціологія масової комунікації : навч. посібник / В.Ф. Іванов. – Черкаси: Вид-во ЧДУ, 2003. – 380 с.

10. Городенко Л. М. Засоби масової інформації у контексті громадської думки: формування, функціонування, жанрові прийоми : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.01.08 / Л. М. Городенко. – Київ, 2003. – 19 с.

11. Петрик В. М. Сучасні технології та засоби маніпулювання свідомістю, ведення інформаційних війн і спеціальних інформаційних операцій: навч. посіб. / В. М. Петрик, В. В. 12. Остроухов, О. А. Штоквиш [та ін.]. – Київ : Росава, 2006. – 208 с.

13. Балабін В. В. Методика виявлення ознак маніпулювання свідомістю в інформаційних текстових повідомленнях ЗМІ / В. В. Балабін, О. М. Бабіч // Вісн. Київ. нац. ун-ту ім. Т. Шевченка. Військово-спеціальні науки . – 2009. – № 23. – С. 27–31.

14. Біланчук С. М. Основні характеристики та чинники інформаційної інтенсифікації на телебаченні як засіб впливу на реципієнта / С. М. Біланчук // [Держава та регіони. Сер. Гуманіт. науки](http://irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis64r_81/cgiirbis_64.exe?Z21ID=&I21DBN=REF&P21DBN=REF&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=TJ=&S21COLORTERMS=1&S21STR=%D0%94%D0%B5%D1%80%D0%B6%D0%B0%D0%B2%D0%B0%20%D1%82%D0%B0%20%D1%80%D0%B5%D0%B3%D1%96%D0%BE%D0%BD%D0%B8.%20%D0%A1%D0%B5%D1%80.%20%D0%93%D1%83%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%96%D1%82.%20%D0%BD%D0%B0%D1%83%D0%BA%D0%B8). – 2011. – Вип. 4. – С. 130–133.

 Автор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ доц. Фроляк М.П./

Львівський національний університет імені Івана Франка

Кафедра французької філології

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

 В.о. декана факультету

іноземних мов

доц. Бораковський Л.А.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Мовні засоби стереотипізації та маніпулювання свідомістю у сучасному французькому теледискурсі**

(назва навчальної дисципліни)

галузі знань 03 Гуманітарні науки

(шифр і назва галузі знань)

напряму підготовки 035 Філологія

(шифр і назва напряму підготовки)

спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

 (шифр і назва спеціалізації)

факультету іноземних мов

(назва факультету)

 (назва факультету)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Форма навчання | Курс | Семестр | Кредитів ECTS | Загальний обсяг (год.) | Всього аудит. (год.) | у тому числі (год.): | Самостійна робота (год.) | Контрольні роботи (шт.) | Розрахунково-графічні роботи (шт.) | Курсові проекти (роботи), (шт.) | Залік (сем.) | Екзамен(сем.) |
| Лекції | Лабораторні | Практичні |
| Денна | 1 | 1 | 3 | 90 | 32 | 16 |  | 16 | 58 |  |  |  | 1 |  |

**Мовні засоби стереотипізації та маніпулювання свідомістю у сучасному французькому теледискурсі.**

Програма навчальної дисципліни складена на основі ***освітньо-професійної програми*** «Французька та друга іноземні мови і літератури», 2020 року.

**Розробник:** канд.філол.н., доц. Фроляк Мирослава Петрівна\_\_

Асист Кузик Наталя Юріївна

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від “30” серпня 2021 року.

В.О. завідувача кафедри французької філології

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /Піскозуб З.Т. /

(підпис) (прізвище та ініціали)

Затверджено рішенням Вченої ради факультету іноземних мов

©\_\_ доц. Фроляк М. П.\_\_, 2020

 (вчене звання, ім’я та ініціали автора (ів) програми

1.РІВЕНЬ СФОРМОВАНОСТІ ВМІНЬ ТА ЗНАНЬ

|  |  |
| --- | --- |
| Шифр умінь та змістових модулів | Зміст умінь, що забезпечується |
| Змістовий модуль 1.  | Розуміти роль засобів масової інформації у формуванні громадської думки та картини світу глядача;, вміти ідентифікувати способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю, які використано в аналізованих французьких аудовідеотекстах різного жанру; розрізняти та вміти використовувати типові прийоми переконання, знати типові засоби їх вираження у французькому теледискурсі та вміти їх вживати у мовленні, а також перекладати на українську мову.  |
| Змістовий модуль 2. | Розуміти поняття стереотипу та його місця у категоризації дійсності; знати особливості стереотипізації у мовленні мас-медіа; розрізняти основні типи стереотипів, вміти встановити особливості структури та мовного вираження стереотипів у французькому теледискурсі; вміти аналізувати зміст, структуру та мовні особливості вибраних телепрограм та аудіовідеотекстів; вичленовувати з тексту мовні засоби, спрямовані на типізацію, стереотипізацію та оцінку персонажів та ситуацій, а також пояснювати мету їх вживання у тексті; застосовувати вивчену лексику та лексико-граматичні конструкції для аналізу та відтворення змісту телепередач. |

1. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ ДИСЦИПЛІНИ

2.3. Практичні заняття

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Шифр змістовогомодуля | Назва змістового модуля | Кількість аудиторних годин |
| Змістовий модуль 1.Медіа-маніпуляція свідомістю у сучасному французькому теледискурсі | Поняття маніпуляції свідомістю засобами масової інформації. | 2 |
| Рівні впливу засобів масової інформації.  | 2 |
| Об’єкти дії інформації (аудиторія) найбільш популярних французьких телепередач. | 2 |
| Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю у французьких аудовідеотекстах. | 2 |
| Основні прийоми переконання, які застосовують у французькому теледискурсі, та їх мовне вираження.  | 2 |
| Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю в публіцистичних телепередачах різної тематики і жанрів. Вплив на формування словника. Аналіз уривків з вибраних телепередач. | 2 |
| Способи і прийоми маніпулювання масовою свідомістю в документальних телепередачах різної тематики і жанрів. Аналіз вибраних телепередач. | 2 |
| Основні прийоми переконання, які застосовують у французькому теледискурсі, та їх мовне вираження. Аналіз вибраних телепередач. | 2 |
| Змістовий модуль 2. Стеротипізація у французькому аудіотеледискурсі.  | Поняття стереотипу, роль стереотипу в процесі категоризації дійсності. | 2 |
| Особливості стереотипізації у мовленні мас-медіа. |  |
| Позитивні та негативні ефекти стереотипів. | 2 |
| Найбільш поширені види стереотипів, які формують засоби масової інформації. | 2 |
| Чинники формування стереотипів у французькому теледискурсі.  | 2 |
| Національно-етнічні та релігійні стереотипи у французькому теледискурсі, їх структура. | 2 |
| Гендерні, професійні, вікові та ін. стереотипи у французькому теледискурсі, їх структура. | 2 |
| Стереотипи у міжкультурній комунікації, «чужа культура» очима французьких тележурналістів.Мовні засоби формування стереотипів у французькому теледискурсі. | 2 |

* 1. Самостійна робота студента:

1. Робота зі словниками.

2.Аналіз вибраних програм.

3.Розгляд запропонованих телепередач.

4.Аналіз уривків телефільму "Villa Margerita".

5.Аналіз уривків телефільму "Le supercondriaque".

6.Аналіз уривків документальних фільмів "Duel au Pacistane".

7.Аналіз уривків вибраних телепередач різної тематики.

8. Аналіз текстів теленовин.

1. ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ, МЕТОДИЧНИХ ТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ

1 Фроляк Мирослава. Українська мова як засіб стереотипізації образу «чужого» у фільмі Дена Буна «Supercondriaque» / М. Фроляк // TEKA Komisji Polsko-Ukraińskich Związków kulturowych. – V. X. – OL PAN. – Lublin2015. – s.75-81.

2. Фроляк М.П. «Традиційне» та «нове» в зображенні мусульманського світу як «чужого» у французькому документальному теледискурсі: на матеріалі фільму «Duel au Pakisntan» із серії «Assasinats politiques» / М. Фроляк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Вип. 15. – Одеса, 2015. – 167-170.

3. Фроляк М.П. Зображення ролі жінки у мусульманському суспільстві через призму бачення європейця у французькому теледискурсі: на матеріалі фільму «Duel au Pakisntan» із серії «Assasinats politiques» / М. Фроляк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Вип. 17. – Одеса, 2015. – 100-103.

4. Фроляк М.П. Рецепція та засоби стереотипізації явищ японської культури у французькому документальному теледискурсі: на матеріалі фільму «Duel du Sport. Sumo» М. Фроляк // Держава та регіони. – Вип.2. – Запоріжжя, 2017. – 72-76.

5. Bougnoux D. Sciences de l`information er de la communication. – Paris, 1993.

6. Toussaint Bruno. Le langage du cinéma et de la télévision. – Paris, 2006.

7. Maushanmp N. Les Français. Mentalités et comportements. – Paris, 2006.

8. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики / Ф.С. Бацевич. – Київ, 2004. – 344 с.

9. Іванов В.Ф. Соціологія масової комунікації : навч. посібник / В.Ф. Іванов. – Черкаси: Вид-во ЧДУ, 2003. – 380 с.

10. Городенко Л. М. Засоби масової інформації у контексті громадської думки: формування, функціонування, жанрові прийоми : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.01.08 / Л. М. Городенко. – Київ, 2003. – 19 с.

11. Петрик В. М. Сучасні технології та засоби маніпулювання свідомістю, ведення інформаційних війн і спеціальних інформаційних операцій: навч. посіб. / В. М. Петрик, В. В. 12. Остроухов, О. А. Штоквиш [та ін.]. – Київ : Росава, 2006. – 208 с.

13. Балабін В. В. Методика виявлення ознак маніпулювання свідомістю в інформаційних текстових повідомленнях ЗМІ / В. В. Балабін, О. М. Бабіч // Вісн. Київ. нац. ун-ту ім. Т. Шевченка. Військово-спеціальні науки . – 2009. – № 23. – С. 27–31.

14. Біланчук С. М. Основні характеристики та чинники інформаційної інтенсифікації на телебаченні як засіб впливу на реципієнта / С. М. Біланчук // [Держава та регіони. Сер. Гуманіт. науки](http://irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis64r_81/cgiirbis_64.exe?Z21ID=&I21DBN=REF&P21DBN=REF&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=TJ=&S21COLORTERMS=1&S21STR=%D0%94%D0%B5%D1%80%D0%B6%D0%B0%D0%B2%D0%B0%20%D1%82%D0%B0%20%D1%80%D0%B5%D0%B3%D1%96%D0%BE%D0%BD%D0%B8.%20%D0%A1%D0%B5%D1%80.%20%D0%93%D1%83%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%96%D1%82.%20%D0%BD%D0%B0%D1%83%D0%BA%D0%B8). – 2011. – Вип. 4. – С. 130–133.

1. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ

# Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** |
| 1. | Аудиторнаробота | 5 | Повна відповідність знань і умінь студента вимогам програми. |
|  |  | 4 | Рівень сформованості знань і умінь студента 75-89 %; наявність поодиноких помилок. |
|  |  | 3 | Рівень сформованості знань і умінь студента 50-74 %; наявність помилок. |
|  |  | 2 | Рівень сформованості знань і умінь студента нижче 50%; наявність значної кількості помилок. |
| 2. | Самостійна робота студента | 5 | 90-100% виконаних робіт  |
| 4 | 75-89% виконаних робіт |
| 3 | 50-74% виконаних робіт |
| 2 | Менше 50% виконаних робіт |
| 3 | Модульна контрольна робота | 5 | 90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 4 | 75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 3 | 50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 2 | Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |

1. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Шкала оцінювання: Університету , національна та ECTS

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка в балах | Оцінка ECTS | Визначення | За національною шкалою |
| Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку | Залік |
| 90 – 100 | А | Відмінно | Відмінно | Зараховано |
| 81-89 | В | Дуже добре  | Добре |
| 71-80 | С | Добре |
| 61-70 | D | Задовільно  | Задовільно  |
| 51-60 | Е  | Достатньо |

Протягом семестру проводиться не менше двох модулів або колоквіумів чи контрольних робіт або інших видів контролю. Максимальна кількість балів, яка встановлюється для цих видів контролю, а також відповідність оцінок FX та F у шкалі ECTS, у балах та національній шкалі визначається Вченими радами факультетів або кафедрами, які забезпечують викладання відповідних дисциплін.

 Автор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ доц. Фроляк М.П./